

First Symposium of the ICTM Study Group on Musics of the Slavic World
Prvi simpozij študijske skupine ICTM za glasbe slovanskega sveta
Ljubljana, 13-15 October 2016 / Ljubljana, 13.–15. oktober 2016

Address / *Naslov*: Prešernova dvorana SAZU, Novi trg 4

PROGRAMME / PROGRAM

Thursday, 13 October 2016 / Četrtek, 13. 10. 2016

8:30: Registration / *Registracija*

9:30: Welcome speeches / *Pozdravni nagovori*: Elena Shishkina, Rimantas Sliužinskas, Svanibor Pettan, Drago Kunej, Mojca Kovačič

10:00: Session 1 / *1. sklop*; **Božena Muszkalska**, chair / *predsedujoča*

- **Pettan, Svanibor:** ICTM and the Slavic-speaking World (Part 2) / *ICTM in slovansko govoreči svet (2. del)*
- **Mazurenko, Anastasiia:** Unconventional Methods of Analysis in Ukrainian Ethnomusicology: The Case of Lyrical Songs / *Nekonvencionalne metode analize v ukrajinski etnomuzikologiji: primer liričnih pesmi*

11:00 – 11:30 Coffee break / *Odmor za kavo*

11:30: Session 2 / *2. sklop*; **Olga Pashina**, chair / *predsedujoča*

- **Ambrózová, Jana:** The Rhythmical Accompaniment in Traditional String Bands in Slovakia: Questions of Style of Musical Interpretation and Analysis of *Duvaj* / *Ritmična spremljava v tradicijskih godalnih zasedbah na Slovaškem: vprašanja o slogu glasbene interpretacije in analizi duvaja*
- **Morgenstern, Ulrich:** Slavic Folk Instrumental Music in Historical Perspective / *Slovanska ljudska inštrumentalna glasba v historični perspektivi*
- **Pshenichkina, Halyna:** Features of the Singing Traditions of the Cherkasy Region, Ukraine, on the Right (West) Bank of the Dnieper River / *Značilnosti pevskih tradicij čerkaske oblasti na desni (zahodni) obali Dnjepra v Ukrajini*

13:00 – 14:30: Lunch / *Kosilo* (restaurant / *restavracija* Druga Violina, Stari trg 21)

14:30: Session 3 / *3. sklop*; **Svanibor Pettan**, chair / *predsedujoči*

- **Klobčar, Marija:** Seeking Slovenian, Constructing Slavic: The Search of Slavic Representations in Slovenian Folklore / *Odkrivanje slovenskega, ustvarjanje slovanskega: iskanje slovanske prepoznavnosti v slovenskem izročilu*
- **Shishkina, Elena:** Modern Dominant Tendencies of Ethnomusicology in Russia / *Glavne težnje v sodobni ruski etnomuzikologiji*
- **Velitchkina, Olga:** Musical Revivalism in Soviet and Post-Soviet Russia: Past, Present, Future / *Glasbeni preporod v sovjetski in postsovjetski Rusiji: preteklost, sedanost, prihodnost*

16:00 – 16:30 Coffee break / *Odmor za kavo*

16:30: Session 4 / 4. sklop; **Drago Kunej**, chair / *predsedujoči*

- **Williams, Shaun:** Закарпаття / Zakarpattia / *Zakarpattje* (2016, 80 min., film)

20:00: Reception at Forum of Slavic Cultures / Sprejem pri Forumu slovanskih kultur, Mestni trg 18, Ljubljana

Friday 14 October 2016 / Petek, 14. 10. 2016

9:00: Session 1 / 1. sklop; **Elena Shishkina**, chair / *predsedujoča*

- **Muszkalska, Bożena:** Lucjan Kamieński, the “Father” of Polish Ethnomusicology / *Lucjan Kamieński, »oče« poljske etnomuzikologije*
- **Pashina, Olga:** The Folk Music Study Methodology of Yevgeniy Gippius / *Jevgenij Gippius in njegova metodologija študija ljudske glasbe*
- **Pelina, Anna:** Traditional Music of Maramorosh in Terms of Ethnocultural Borderlands / *Tradicijska glasba Maramoroš v okviru etničnokulturnih mejnih območij*

10:30 – 11:00 Coffee break / *Odmor za kavo*

11:00: Session 2 / 2. sklop; **Mojca Kovačič**, chair / *predsedujoča*

- **Kunej, Drago:** Presentations and Transformations of Traditional Music Practices as reflected in Sound Recordings / *Odsev prezentacij in transformacij ljudskoglasbenih praks na zvočnih posnetkih*
- **Primorac, Jakša:** Paths of Polyphony: The Origins of Various Styles of Traditional Multipart Singing in Croatia / *Poti večglasja: Poreklo različnih slogov tradicijskega večglasnega petja na Hrvaškem*
- **Toska, Amra:** Woman as the Source and Carrier of the Continuity of Sevdalinka / *Ženske kot ustvarjalke in prenašalke sevdalinke*

13:00 – 14:30: Kosilo / *Lunch* (restaurant / *restavracija* Druga Violina, Stari trg 21)

15:00: Session 3 / 3. sklop **Rimantas Sliužinskas**, chair / *predsedujoči*

- **Kovačič, Mojca:** Rural Choral Performances and Their Political Engagement / *Podeželske zborovske prakse in njihova politična angažiranost*
- **Cimardi, Linda:** Dances from Bosnian Posavina in Post-Yugoslavian Contexts / *Plesi Bosanske Posavine v postjugoslovanskih kontekstih*
- **Zakić, Mirjana and Sanja Ranković:** The Reinterpretation of Songs from Kosovo and Metohija in Mass-media Productions / *Reinterpretacija pesmi s Kosova in iz Metohije v množičnih medijih*

16:30 – 17:00 Coffee break / *Odmor za kavo*

17:00: Session 4 / 4. sklop; **Marija Klobčar**, chair / *predsedujoča*

- **Macijewski, Ihor:** Male Singing in Traditional Culture / *Tradicijska kultura moškega petja*
- **Tavlai, Galina:** Regional Types of Belarusian Polyphony / *Regionalni tipi beloruskega večglasja*
- **Morgenstern, Ulrich:** “False friends” of Slavic-speaking ethnomusicologists / *“Napačni prijatelji” slovansko govorečih etnomuzikologov* (terminology workshop / *terminološka delavnica*)

20:00 Zajuckaj in zapoj: concert of Slovenian traditional music / *koncert slovenske ljudske glasbe*, Atrij ZRC, Novi trg 2, Ljubljana

Saturday 15 October 2016 / Sobota, 15. 10. 2016

9:00: Session 1 / 1. sklop; **Ulrich Morgenstern**, chair / *predsedujoči*

- **Kratochvíl, Matěj:** Local Fusions and Liquid Space: Transformation of the Carnival in the Post-Socialist Czech Republic / *Lokalne fuzije in tekoči prostor: transformacije pustovanj v postsocialistični Češki*
- **Šivic, Urša:** Carol Customs of Post-Socialist Slovenia between (Cultural) Policy and Musical Aesthetics / *Koledniške šege v postsocialistični Sloveniji med (kulturno) politiko in glasbeno estetiko*
- **Sliužinskas, Rimantas:** Slavic Folklore Presentations in Contemporary Folk Life in Lithuania / *Slovanske folklorne predstavitve v sodobnem življenju ljudi v Litvi*

10:30 – 11:00 Coffee break / *Odmor za kavo*

11:00: Session 2 / 2. sklop; **Ihor Macijewski**, chair / *predsedujoči*

- **Stojkova Serafimovska, Velika:** The Reflection of Social Transition in Traditional Music: Case Study of the Republic of Macedonia / *Refleksija družbene tranzicije v tradicijski glasbi: študija primera iz Republike Makedonije*
- **Kunej, Rebeka:** From *Kolo* to Polka: Folklore Ensembles After 1991 in Slovenia / *Od kola do polke: folklorne skupine v Sloveniji po letu 1991*
- **Zdravkova-Djeparoska, Sonja:** Slavic vs. Antique Dance Identity: Transition of Dance Body Idioms / *Slovanske plesne identitete v primerjavi z antičnimi: tranzicija plesnotelesnih idiomov*

13:00 – 15:30: Lunch and a boat trip on the river Ljubljanica / *Kosilo in izlet z ladjico po Ljubljanici*

16:00: Session 3 / 3. sklop; **Elena Shishkina, Ulrich Morgenstern, Rimantas Sliužinskas**, chairs / *predsedujoči*

- **Study group meeting** / *Delovni sestanek študijske skupine*
- **Sliužinskas, Rimantas:** The Slavic World Ethnomusicology Publications: Internet database (SWEMP) / *Etnomuzikološke publikacije v slovanskem svetu: spletna baza podatkov (SWEMP)*